

VANGUARDIA

Periódico del Partido Socialista

AÑO III

REDACCION Y ADMINISTRACION: 18 DE JULIO

Fray Bentos, Mayo 10 de 1924

SE EDITA EN IMPRENTA PROPIA

No. 103

PERIODICO SEMANAL

SUSCRIPCION

Mensual . . . \$ 0,25

Semestral . . . 1,40

Guia practica

HORARIO DE OFICINAS Y DESPACHOS

JEFATURA DE POLICIA

De 8,30 a 11,30 y de 15,30 a 17,30
Sábados de 8 a 12.

ADMINISTRACION DE RENTAS

De 7,30 a 12,30.
Sábados de 8 a 12.

TELEGRAFO NACIONAL

De 6,30 a 22,30 todos los días

CORREO

De 8 a 11, de 15 a 17, de 19 a 20
y de 20, 30 a 21.

INSPECCION DE ESCUELAS

De 7,45 a 12.
Sábado de 8 a 12.

JUZGADO LETRADO

De 8 a 12.

JUZGADO DE PAZ

De 9 a 11 y de 15 a 17.
Domingos de 9 a 11.

TELEFONO

De 7 a 22,30 todos los días.

FERRO CARRIL MIDLAN

Oficina:
De 7,30 a 11,30 y de 13,30 a 17,30
Trenes . . . SALE

Lunes y jueves a las 6,45.
Viernes, tren local, a las 10,30.

LLEGADA

Lunes y jueves a las 20,35.
Sábado, tren local 18,28.

ADUANA

Receptoría de 7,30 a 130
Resguardo de 7 a 19

BANCO DE LA REPUBLICA

De 8 a 11 y de 15 a 17
Sábados de 8 a 19

CONCEJO DE ADCTON

De mañana de 9 a 11 1/2
De tarde de 3 a 5
Los Sábados de 8 a 12 a n

OFICINA DTAL del TRABAJO

De 7,30 a 12,30 todos los días
menos los sábados y feriados.

A lo que debemos

prestar atención

La paralización del trabajo en nuestra localidad ha dado motivos a que todos pensemos en algún medio para zanjar las dificultades que se nos presentan, amenazando poner en grave aprieto la vida colectiva en Fray-Bentos.

Nosotros, cuyo espíritu localista nadie puede poner en duda porque anhelamos el bienestar de la clase trabajadora de nuestro pueblo y que sabemos que este bienestar se puede conseguir más fácilmente en la prosperidad de un pueblo, debemos manifestar, sin preambulos de ninguna especie, que los habitantes de Fray-Bentos son en gran parte, culpables de la falta

de industrias y de su progreso, y por consiguiente, factores de nuestra miseria y atraso. Expliquemos las razones que nos asisten para expresarnos así:

La población de Fray-Bentos, niega casi en absoluto todo apoyo a la incipiente industria local, dando preferencia a los artículos traídos del extranjero y de otros departamentos, decretando así la ruina o la vida precaria de las fábricas locales, que no pueden ensanchar sus negocios, dilatando las fábricas, que darían ocupación a muchos obreros, y por lo tanto vida propia a la población: ejemplos al caso.

En Fray-Bentos existe una fábrica de fideos juna sola la que elabora un producto que nada nadie tiene que enviar a sus similares de otros departamentos y sin embargo, los habitantes de la localidad, y buena parte del comercio consumen y traen fideos de otras localidades. Tenemos una fábrica de jabón que también elabora un producto especial, pero en Fray-Bentos se consume más jabón de otras localidades que el fabricado aca. Existen fábricas de bebidas sin alcohol, pero la población consume más bebidas similares de las que se importan que de las fabricadas entre nosotros. Tenemos buenas barracas de materiales de construcción, y cualquier fabricante o constructor que tome a su cargo la construcción de una obra de más o menos importancia, traen esos materiales directamente de otra localidad: Hay buenas mueblerías y hererías, pero casi todas las personas que necesitan un juego de muebles regular, o un vehículo, lo hacen traer de Montevideo, Paysandú o Mercedes, aunque le cueste mas caro siendo la mercadería igual o de peor calidad de la que se podría conseguir en los talleres locales. En fin, todo se trae de otra parte: como si lo nuestro no valiera nada.

Esto es la verdad de lo que ocurre y esto es lo que tiene estancada la vida industrial en nuestra ciudad, dando lugar a que el número de obreros locales sea reducidísimo, haciendo exclusión de los de Liebig's. Si nosotros, todos los habitantes de Fray-Bentos, empeñando por los comerciantes, fuéramos más localistas y protegieramos nuestra industria, vendiendo y consumiendo sus productos y dando preferencia a las fábricas y barracas locales, estas tomarían cueros, ensancharían sus negocios y fábricas, y por lo tanto, un mayor número de obreros encontrarían ocupación.

Hay que cuidar de los bienes de casa, para que así el invierno de la vida no nos encuentre si cobijas.

Algunos no huyen ni bien ni mal por pereza.

SANTIAGO RUSIÑOL

Palabras de Macdonald a los trabajadores del mundo

POR EL DIA DE LA PAZ INTERNACIONAL

Con motivo de la conmemoración del 1.º de Mayo, el jefe del gobierno británico, Ramsay Macdonald, ha dirigido un mensaje a las organizaciones laboristasocialistas de todo el mundo, concebidos en los siguientes términos:

«Este año, con mayor placer que nunca, enviamos el saludo de 1.º Mayo a nuestros camaradas socialistas y laboristas de todo el mundo.

El día de la paz internacional que celebraremos en nuestro primer de Mayo se acerca indiscutiblemente.

Las naciones cansadas de conflictos y desilusionadas por odios de guerras, buscan nuevos caminos que las lleven a la seguridad y a la amistad.

Mi ferviente esperanza es que en otro 1.º de mayo, la Liga de las Naciones haya llegado a ser el parlamento de todos los pueblos del mundo, y aventurarme a pensar que nada sería más adecuado que celebrar ese gran acontecimiento, y que la primera ley que dicte la Liga de las Naciones sea la que, por consentimiento común de todos los miembros, se fije el día 1.º de Mayo en todos los países de la tierra como festividad para celebrar el día de la amistad mundial».

MALAS PERSPECTIVAS

Dentro de muy poco tiempo nuestra ciudad —nuestra bonita y coqueta ciudad, como dijera cierto poeta— presentará todos los aspectos y caracteres de un pueblo muerto, esto es por la casi paralización de los trabajos de Liebig's y la falta de éstos en toda la población, ya que Liebig's constituye para la clase trabajadora de este lugar, su única esperanza en el desarrollo de sus actividades de trabajo y sostentamiento.

La realidad es cruel para aquel optimista que cree ver en este paraje bello y bonito, la esperanza de conquistar un porvenir amplio y promisorio por medio del trabajo que aquí se desarrolla en sus diversas manifestaciones. Tal vez nunca haya recibido tan grande decepción aquél que, atraído por el deseo de progresar, y adelantar ha llegado a instalar su campo de acción aquí.

A primera vista, el viajero que recién llega, puede tomar nuestra ciudad como de mucho movimiento en lo referente a las actividades del trabajo pero bien pronto podrá cons-

tatar, palpablemente, que solo hay un medio donde poder enfrentar éste, y que ese medio es la gran fábrica Liebig's, que hoy amenaza clausurar sus tareas en todas sus reparticiones.

Ahora bien: los que sentían seriamente afectados sus medios de vida en esta emergencia son los trabajadores que son despedidos de esa fábrica y sin otro porvenir que una desastrosa perspectiva de miseria y hambre, de desolación e inercia. Ocupemosnos de ellos.

Como se ha dicho más adelante, Liebig's es el único establecimiento industrial que aporta trabajo y vida a los obriegos de esta localidad; aparte de él, no existe otro.

Pués bien, no existiendo nada más que él, y que paraliza rá todas sus actividades, se dirá, se preguntará cada cual a sí mismo: ¿que irá a ser de esto? ¿que será de nosotros ya que no hay trabajo ni miras de que éste aparezca en ningún lado? Las perspectivas como se vé, no pueden ser más embarazosa y crítica para el elemento productor.

Pero, como en todo pueblo civilizado y progresista, existen autoridades encargadas de velar por los intereses generales y colectivos de los ciudadanos que lo componen y salvar las situaciones de aprieto porque atraviese, aportando los medios eficaces y prácticos, existen aquí y nada hacen, ni siquiera parece importarles absolutamente nada del pueblo, que hoy presentemente, necesita más que nunca, de su apoyo y protección, ya que de ellas depende su situación por demás alarmante.

Y bien; esas autoridades, que tienen la única misión de gobernar y administrar los intereses comunes, no han realizado hasta ahora, ni realizarán tampoco, una obra de rápidos resultados.

Para los verdaderamente comprometidos en este caso: los trabajadores; porque, seriamente, ocupados en sus asuntos personales y embarcados en una política rastreana de convencionalismos creados, descuidan sin preocuparse en absoluto, de los verdaderos problemas que urgente se solverse, como en este caso, la desastrosa situación porque atraviesa el pueblo Fray-Bentos.

Estos señores, que pertenecen a los partidos blancos y colorados y que han sido llevados por el pueblo entero a ocupar los altos sitios del gobierno local, prometían en vísperas electorales convertir en un paraíso dorado esta ciudad y llevarla en un camino de continuos progresos y que tendrían muy en cuenta a los trabajadores procurando realizar obras donde ocuparlos y proporcionarles trabajo.

Esto no paso más que de uno bella y pasajera promesa para conquistar las simpatías generales del pueblo. Hoy ese mismo pueblo a quien se le hacia tan baladuradas promesas y que llevó a los pueblos que hoy ocupan los señores concejales, se ha visto en la necesidad de levantarse en masa pidiendo trabajo, y al mismo tiempo que no se les de morir en la miseria, existiendo medios donde poder ocuparse sin necesidad de tener que emigrar de este pueblo en procura de nuevos campos de acción.

Si existiera en el ánimo de los señores gobernantes, un poco de voluntad para realizar algo provechoso, no tendrían hoy los trabajadores de Fray Bentos, la necesidad de levantarse en son de protesta, pero como no existe, y mayormente no tienen compromisos serios que les obligue a trabajar, hoy como ayer el pueblo de Fray-Bentos, tendrá que sufrir las alternativas de una crisis espantosa.

Si los trabajadores que hoy protestan por el abandono que se les hace, hubiesen pensado bien, en su debido tiempo, a que personas tenían que llevar a esos puestos de responsabilidad, y que partido interpretaba sus verdaderos sentimientos, hubiesen visto que el único, ya que tiene su programa definido y completamente humano, era el Partido Socialista, compuesto por obreros, y a quien se echó al olvido prefiriendo la palabra hueca del político, ante la palabra leal y sincera del mismo trabajador y compañero.

L. M. N.

La conferencia obrera del miércoles

Ante una concurrencia de más de 500 personas se realizó el miércoles último una conferencia obrera organizada por el Comité Popular pro trabajo en Fray-Bentos.

Ocupó la tribuna en primer término el ciudadano Guillermo Gorbaran Herrera, el que en un buen meditado discurso puso de manifiesto la triste situación por que atraviesa nuestra localidad, debido a la paralización casi completa del trabajo en Liebig's, señalando el deber que incumbe a las autoridades locales para contrarrestar con sus medios propios y legales la mala situación de que es víctima nuestra ciudad.

La disertación del ciudadano Gorbaran fue muy aplaudida siguiéndole en el uso de la palabra el ciudadano Carlos Maidana, quien en su discurso hizo resaltar claramente los males de que adolece nuestra población en particular y el país en general, y refiriéndose a la falta de trabajo en Fray-Bentos y a la

iniciativa de instalar la plaza de deporte dijo que es un contrasentido disponer de una plaza para ejercicios físicos con una población obrera anémica por falta de una buena alimentación cosa que no pueden dar los padres a sus hijos careciendo aquellos de trabajo.

Terminó diciendo el orador que los hombres de nuestro gobierno deben dejar a un lado los caprichos y la mala política para velar mejor por los intereses del pueblo.

Ocupó luego la tribuna el ciudadano Juan Luis Sauleda, el que con palabra clara y elocuente dijo que creía un deber hacer conocer del pueblo los motivos por los cuales la Asamblea Representativa no votaba las leyes municipales, manifestando que era debido a que el Concejo se negaba a presentar el proyecto de presupuesto y el plan de obras, aconsejando al pueblo allí reunido a que se dirigiera al Concejo Departamental y Asamblea Representativa solicitando les la elevación de ese plan y su sanción, para así iniciarse los trabajos que darían ocupación a muchos obreros y, en caso que nuestro gobierno no hiciera caso elevar ese petitorio al go-bierno nacional.

Terminó su discurso diciendo que había leído en un diario metropolitan un artículo en el que se decía que sería un absurdo la expropiación de las tierras que circundan la ciudad para entregarlas a los obreros de Liebig's que no sabrían cultivarla, manifestando el orador que este es un grave error del diario aludido por cuanto los obreros de Liebig's son competentes para realizar cualquier clase de trabajo porque se han capacitado en ellos obligados por el método del trabajo en Liebig's que trabajaba 5 o 6 meses por año y en los restantes meses esos obreros practicaban los más diversos trabajos, generalmente el cultivo de la tierra. El ciudadano Sauleda fue merecidamente aplaudido.

Finalizó la oratoria el ciudadano Juan Boscan, el que con energicas palabras censuró el proceder de los capitalistas, pero manifestando que la culpa de muchos males que sufría el proletariado la tenía éste mismo, por permanecer indiferente a los problemas sociales, recorriendo las frases de Carlos Marx de que la emancipación de los trabajadores debe ser obra de estos mismos y no como hasta el presente que llamados los obreros a elegir a sus representantes en vez de elegir a los de su propia clase eligen capitalistas los que muy naturalmente nada han en beneficio del obrero por que sería dar en contra de ellos mismos.

Estas y otras comparaciones felices hizo el ciudadano Boscan, que arrancaron de la concurrencia grandes aplausos.

Cerró el acto el ciudadano Gorbarán haciendo conocer del público que el Comité designará comisiones mixtas, las que se encargarán de recolectar firmas para elevar a los poderes públicos una solicitud tendiente a que se disponga la normalización económico de nuestra población.

Aplaudimos sinceramente a

los organizadores de este acto, haciendo votos de que sus nobles gestiones se vean coronadas por el mas alejador éxito.

Haciendones eco de una protesta

Hace aproximadamente 6 meses un pobre obrero que transitaba por la calle Treinta y Tres, fué estropeado considerablemente por el parapeto de una casa, que se desprendió de su lugar, cayendo a suelo en el preciso momento que dicho obrero pasaba por ahí.

Ese obrero fué conducido al hospital en desesperante estado y hoy, después de 6 meses de cura se vé aún impabilizado para caminar, por lo cual solicitó de la Asistencia Pública ó del dueño de la casa cuya pared lo expuso le facilitaran tan siquiera unas muletillas, cosa que le fueron negadas hasta que unos compañeros, condolidos del dolor y la miseria del enfermo, compraronle, sacrificando parte de sus mezquinos salarios, lo que se negaron a suministrar los que moral y materialmente estaban en el deber de suministrar.

Tienen razón en indignarse por esta actitud los obreros que nos piden que hagamos conocer esta injusticia.

¡Esa Luz!

Varios vecinos de la calle 18 de Julio nos piden preguntarles al Concejo Distrital cuándo se les cumple la condonación que sufren desde hace mucho tiempo de permanecer sin alumbrado público.

Ese vecinos, como buenos contribuyentes, han pagado al Municipio el servicio de alumbrado, y pasan meses enteros sin que una lánguida lámpara les suministre la luz a que tienen derecho.

Nosotros, que sabemos que en casi todos los barrios de la ciudad, la luz pagada brilla... por su ausencia, muchos tememos que el Concejo heche en saco roto la pregunta que formulán esos vecinos, condenandolos a seguir condenados a vivir a oscuras. Quisiéramos equivocarnos!

Del Comité Popular pro trabajo en Fray Bentos

Hemos recibido del Comité Popular constituido recientemente en Fray Bentos por un crecido numero de trabajadores, una nota en la que nos pide de damos cabida en nuestro periódico a todas las gestiones y resoluciones tomadas por ese Comité tendientes a que se suministre trabajo a los obreros de la localidad, obligados a un paro forzoso por la clausura del establecimiento Liebig's.

Demas esta decir que las columnas de VANGUARDIA quedan a disposición de dicho comité en todo lo que se relaciona a las gestiones que realiza en bien de los trabajadores.

FOOT-BALL

Los partidos realizados el domingo

Con escaso público — debido a las interesantes pruebas hipicas que se realizaban esa tarde — se efectuaron los encuentros programados por la Liga de foot ball, los cuales hacían suponer que serían interesantes ya que en ellos intervendrían fuertes y entusiastas equipos — cosa esta que no sucedió así puesto que los encuentros resultaron monotonos y carentes en absoluto de jugadas verdaderamente dignas de mención.

Nacional v. Sandú

Estos equipos de 2.a división realizaron un regular partido, por el campeonato de la misma categoría, no pudiendo en el transcurso del tiempo reglamentario anotarse ninguna ventaja para ambos cuadros, terminando el partido sin poderse abrir el score.

Liebig's v. Fray-Bentos

Bajo las órdenes del Juez señor Di Pascua, y siendo la hora 3 y 15 de la tarde, se inicia este encuentro, que se esperaba resultara movido e interesante, puesto que en él se encontrarían las primeras esferas de los equipos cuyos nombres nos sirven de epígrafe, los cuales estaban integrados con buenos elementos.

Desde el principio ambos cuadros llevan buenas y bien organizadas cargas las que conseguían ser bien rematadas, y, que no producían el tanto ansiado debido a las oportunas intervenciones de los guarda-vallas los cuales respondían bien.

Pero esto fue al principio y no siguió sucediendo, volviéndose el juego poco interesante.

Esto unido a las protestas continuas de los jugadores, contra los fallos del referére, vino a determinar que el encuentro perdiera todo el brillo q' en principio quería tomar. Y así sucedió todo el resto del partido en esta forma. Cuando era cobrado un fallo equivocado — cosa esta que sucedió con frecuencia — se armaba la batalla infernal, protestas aquí e insultos allá, venían a poner la nota degradante del partido.

Cuando se anunció la terminación del período reglamentario, Liebig's había conseguido un tanto a su favor cosa ésta que vino a adjudicarle el triunfo.

El referére, ya sea por incapacidad de conocimientos en la materia o por falta de energía necesaria para estos casos hizo una actuación desacertada, tolerando pasivamente los impropios que contra él lo dirigían los jugadores en muchos casos por las penas que cobraba.

Excursión a Mercedes

Para el próximo domingo el

CADA VEZ SON MAYORES

LOS EXITOS ALCANSADOS EN LAS VENTAS DE LA CONOCIDA

Casa Cozzani

DE Amando G. Cozzani

COMPROBANDO CON SUS PRECIOS CADA VEZ MAS REDUCIDOS.—UNICA CASA QUE SE ESPECIALIZA EN LOS ARTICULOS EN GENERAL PARA HOMBRES —

Sombrerería, Camisería, Perfumería, y Ropería SIEMPRE NOVEDADES CONSULTEN PRECIOS AVENIDA RINCÓN Y BRASIL FRAY BENOTOS

Ya llegarán las últimas novedades en corbatas: gustos EGIPCIOS Y TUI ANKON de rigurosa moda.

NOTAS

Algunos diarios de Monte video están «poemizando» sobre la cantidad de horas que han trabajado los diputados durante el mes de Abril: unos afirman que fueron 16 horas y otros que fueron 17.

Aunque tengan razón los que dicen 17, nuestros lectores nos dirán la razón si decimos que los señores diputados estan robando la plata del Estado, porque eso de cobrarse 360 pesos por 17 horas de trabajo...

Si nuestros políticos tuvieren vergüenza creemos que se callarían la boca.

NEUTRAL

Centro de Defensa Comercial

Mañana se realizará una Asamblea General de Comerciantes e industriales de la localidad, convocada por el Centro de Defensa Comercial, la que se realizará en la confitería La Uruguayana a las 2 de la tarde.

En esta Asamblea se cambiarán ideas sobre la mayor forma de contrarrestar la crisis que amenaza fatalmente a Fray Bentos, por el paro casi completo de las actividades en Liebig's.

Cronista Deportivo

Contando VANGUARDIA desde el presente número, un buen cronista deportivo nuestros lectores podrán enterarse en lo sucesivo de todos los azuntos de esa naturaleza.

El Centro Socialista

En la reunión socialista celebrada el 1.o de Mayo quedó reorganizado nuestro viejo Centro Socialista con regular número de afiliados.

Por carecer en el presente número de espacio suficiente, nos ocuparemos en el próximo de esta reorganización de nuestras fuerzas.

PLANTAS DE NARANJOS

El señor Carlos Bertoni tiene para la venta, a precios reducidos, una buena cantidad de naranjos frutales y de muy buena calidad.

Verlos y tratar en su domicilio, calle 18 de Julio frente al local de la Liga Uruguaya Contra la Tuberculosis.

Farmacia La Mutualista

— D E —
Segundo Ferrer y Cia.

Calle Brasil 117

Fray Bentos

Se despachan recetas al público en general y obligatoriamente a los socios de las Sociedades de Socorros Mutuos Cosmopolita, Italiana y Española, teniendo éstos preferencia en el expendio de las recetas.

— SERVICIO NOCTURNO —

RIGUROSAVENTE ATENDIDO (Timbre en el balcón)

Los domingos la Farmacia permanece cerrada para el público ATENDIENDO SOLO las recetas de socios de cualesquier de las sociedades nombradas, que sean expedidas con carácter urgente.

Mercadito "Retamar"

— D E —

Adolfo Retamar

CALLE TREINTA Y TRES, N.º 40 — Fray-Bentos

Almacen de Comestibles :: Venta de carne y verduras

DEPOSITO DE CARBON Y LEÑA

RAMOS GENERALES

PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS

VENTAS AL CONTADO

Almacen Artigas**DE Lino M. Retamar****La casa que vende mas barato!**

Stock permanente de los mejores vinos nacionales

Reparto a domicilio

VENTAS SOLO AL CONTADO

CALLE 25 DE MAYO Y HAEDO

Fray-Bentos

Teléfono «La Unión»

Junta Electoral del Departamento de Río Negro

Zonas y Distritos Electorales en que ha sido dividido el Departamento a los efectos de la Inscripción en el Registro Cívico Nacional:

PRIMERA ZONA

Primera Sección primer Distrito Fray Bentos del 15 de Marzo al 15 de Agosto

Segunda » segundo » Nuevo Berlín del 17 de Agosto al 15 de Setiembre

» tercero » Bellaco del 17 de Setiembre al 30 de Setiembre.

5.0, 4.0, 5.c, 6.0 y 7.0 SECCIONES

Tercera Sección primer distrito, San Javier, del 15 de Marzo al 25 de Abril

Tercera y quinta Sección 2.0 y 3.0 distrito, Young, del 27 de Abril al 15 de Mayo

Cuarto Sección, cuarto distrito, Sanchez, (casa Pons) del 17 de Mayo al 3 de Junio

Quinta » quinto » (casa Massari), del 5 de Junio al 18 de Junio

» sexto » Menafra, » 20 » » 26 »

» septimo » Algorta, » 28 » » 18 » Julio

Sexta » octavo » Tropezon (Cuch. Vera) » 20 » Julio » 11 » Agosto

» noveno » Paso de la Laguna » 15 » Agosto » 30 »

Septima » decimo » » » » 1.º » Sebre. » 12 » Setiembre

» undecimo » Casa Abelardo Elorza » 14 » » 30 »

8.a, 9.a, 10.a y 11.a SECCIONES

OERCERA ZONA

Octava Sección, primer distrito, Casa Azeves y Medeiros, del 15 de Marzo al 22 de Abril

Novena » segundo » Casa Verocay » 24 » Abril » 27 » Mayo

» tercero » Sarandi » 29 » Mayo » 30 » Junio

Decima » cuarto » Casa Libran y Garcia » 2 » Julio » 30 » Agosto

Undecima » quinto » Casa Juan Sarzabal » 1.º » Sebre. » 30 » Sebre.

FRAY-BENTOS, FEBRERO 15 DE 1925

Habiendo sido aprobado por la Corte Electoral, el presente plan de inscripción en el Registro Cívico Nacional, imprimase en hojas sueltas que se distribuirán con la mayor profusión en todo el Departamento, y publique por dos meses en todos los periódicos locales

JOSÉ M. AMBROA
Secretario

GLEMENTE I. RUGGIA
Presidente

Asuntos Judiciales, Comerciales
— ADMINISTRATIVOS —
DR. E. COPELLO IGLESIAS
ABOGADO

MANUEL F. ZEBALLOS
DEFENSOR JUDICIAL
Avda. 33 N.º 28 — Fray-Bento

DR. ALBERICO E. ZAIZAR
Médico Cirujano
Consultas de 8 a 9 y de 1 a 4
Florida entre 33 y 25 de Mayo

DR. ANDRES MONTAÑO
Médico Cirujano
Consultorio Florida 106. Fray-Bentos.

GUILLERMO RUGGIA
Cirujano Dentista
Horario: Todos los días menos jueves de 8 y 30 a 1 y de 14 a 16

Jueves en Estación Young
Florida 70 — Fray Bentos

ALBERTO P. INDART
Procurador y Rematador
5 de Mayo — FRAY BENTOS

JUAN LUIS SAULEDA
Lecciones de dibujo lineal e industrial. Matemática
Dactilografía.
Calle Haedo s/n FRAY BENTOS

MANUEL F. ZEBALLOS
DESPACHANTE DE ADUANA
AGENTE DE NEGOCIOS
Administración de propiedades comisionista y consignatario.
Escriptorio: Av. de los 33 N.º 28
Fray Bentos

Almacen y Ferretería

La Buena Medida
DE JUAN P. GARCIA

Situado en la Calle Brasil y atendido personalmente por su dueño

El método de vender puramente al contado adoptados por todos los establecimientos modernos pone a esta casa en especial condición para ofrecer barato cosa que solo pueden hacer los que no admiten el viejo sistema del fiado

Teléfono «La Unión»

Fray-Bentos

FOTOGRAFIA TELESCA de Roque Telesca

— AVENIDA 33 NUMERO TELEFONO «LA UNION» —

Trabajos al bromuro en general

— Ampliaciones y reproducciones en todos los tamaños —
— Fray Bentos —

La Unión Económica

DE Miguel R. Barriola y Cia.

TIENDA, ALMACEN, ZAPATERÍA,
SOMBRETERÍA Y ARTÍCULOS DE
BAZAR, TALABARTEA Y FERRETERÍA

Precios fijos y equitativos. — Quincenalmente grandes novedades
¿Dónde se vende la yerba cuya superior calidad hace honor en nombre con que se denomina FRAY BENTOS? Repuestas

En lo de Barriola y Cia.

Barraca "Río Negro"

DE COSTA & RISSO

Maderas, hierros y toda clase de materiales para construcción
MAQUINAS AGRICOLAS Y PRODUCTOS GANADEROS
Avenida 33 Equina Lavalleja FRAY BENTOS

CASA MIGUEL NOCERINO

Esta acreditada casa tiene para la venta al público en general, vidrios, masilla, pinturas, aguarraz, aceite, esmaltes y baterías de cocina en general. Sus precios son completamente reducidos.

Fruében y se convencerán

Avenida 33 N.º 52 FRAY BENTOS

Herrería y Carpintería

DE SEBASTIAN BERTONI

Se hacen puertas y ventanas de todas clases. Carro charet y toda clase de composturas en ambos Ramos.

Calle 18 de Julio contiguo a la easa de comercio del Sr. José A. Onetto

FRAY-BENTOS

Naranjos y mandarinos

Precios completamente

los
Calle 18 de Julio, frente a la «Casa Corazza, Fray, Bentos.
MAQUINAS DE ESCRIBIR

CONTINENTAL

Fuentes, livianas al tacto. Escritura nitida

Lo mejor delo mejor!

POR INFORMES. A

JUAN LUIS SAULEDA

Calle Haedo s/n Fray Bentos

Peluqueria El Tintorero

Se limpian y tienen trajes

“FARMACIA DEL PUEBLO”

de Felipe Mendizabal

Calle de los Treinta y Tres entre 18 de Julio y Florida.

Obsequia a su numerosa clientela con un gran concurso de premios — A todo comprador se le entregara un cupón para este importante Concurso

PREMIOS QUE SE SORTEAN

1 Juego de muebles comedor trinchante aparador y mesa
1 Maquina Singer para coser y bordar con 7 cajones
1 Automóvil para niño con movimiento a pedal.

4 Alcancías del Banco de la República con \$ 25 c/u
5 Maquinas para afeitar marca “Guillete”
10 Frascos agua blanca “Ischer”.

Casa Astaria & Tenuta

LA MAS SURTIDA GASAS DE LA LOCALIDAD
EN TODOS LOS RAMOS

ASTRERIA, ROPERIA, TIENDA Y MERCERIA

NUESTROS PRECIOS SON LOS MAS BAJOS, PIDAN
PRECIOS Y MUESTRAS, SE LE REMITIRAN:
COMPARLENLOS CON OTRAS GASAS Y SE CONVENCERAN

Calle 18 de Julio esq. Treinta y Tres
PLAZA CONSTITUCION FRAY-BENTOS

Panaderia LA UNION De Federico Luhers

GRAN ELABORACION MECANICA DE PAN Y GALLETTAS
Reparto a domicilio. Se atienden pedidos de ciudad y carpaña

ELABORACION SUMAMENTE HIGIENICA

Calle Uribe y 25 Agosto FRAY BENTOS

FRAY-BENTOS

Hojalatería y taller mecánico Oriental

DE FERNANDO CASTILLO HODGES

Instalación de la soldadura autógena

Se suelda, corta, agujerea, hierro dulce, hierro fundido, acero, bronce, cobre y aluminio. — Se sueldan planchas de cocinas económicas, piezas de máquinas agrícolas, de autos y de molinos.

Rreposición de ejes gastados

La autógena suelda todos los metales desde el plomo hasta el platino. — Instalaciones de cañerías, bebederos y tanques. Artículos sanitarios, lavatorios inodoros, piletas, repisas y baños. Quien instale cuarto de baños consigue mis precios; todos esos artículos tengo con el 25% más barato que cualquier casa de la localidad. — Calle Florida N° 177 — Fray-Bentos

25 Cajitas polvo de Leichner.
25 Frascos loción de “Coty”.
25 Cajitas Polvos de “Coty”.

Fábrica de refrescos, aguas gaseosas y bebidas sin alcohol

DE Hodges Hermanos

Fabricación esmerada e higiénica de las bebidas embotelladas. Satisface con prontitud los pedidos de ciudad y campañía

— TELEFONO «LA UNION» —

Calle Treinta y Tres esq. Inglaterra

Fray-Bento



CASA DE COMPRAS Y VENTA de Juan P. Dupont

Se compran toda clase de objetos que tengan algún valor. Se compran y venden muebles, armas, artículos de cocinas, ferretería, bazar y joyería. Se compra plomo, estano, cobre, bronce y hierro viejo. Se compran puertas, ventanas, celosías, rejas verjas etc. Gran surtido de herramientas para todas clase de oficios.

Se compran y se venden sombreros, bolines, trajes etc. de hombres como también se compran y se venden zapatos, sombreros y todas clás de ropa exterior y interior de señoras. Hay en existencia una gran cantidad de primos conjuntamente con una variedad de artículos en varios superiores, los cuales se venden a precios que están al alcance de mas indigente. Visiten la casa y se convenceran.

CASA DE COMPRAS Y VENTA de Juan P. Dupont

Calle Orbe y 25 de Agosto FRAY BENTOS

PIANOS

VENDO
A grandes plazos

Catalogos é informes:

Provisión Ugarte

La Esmeralda

Almacen de Comestibles y
quinta de Verduras y Frutas

DE Agustín Bertoni

Se atienden pedidos por teléfono.

FRAY BENTOS

CALLE 18 DE JULIO (PPXIMO A LA FERIA)

LINEA DEL URUGUAY

Servicio Postal de Paquetes

CON LOS VAPORES

General Alvear, Washington,

General Artigas y Eolo

DE MONTEVIDEO

Sábado 22 horas [con trasbordo en Buenos Aires.

Lunes » » [sin " " "

Martes » » [con " " "

Viernes 18 » [sin tocar " "

DE BUENOS AIRES

Martes 11 horas de Dársena Sud

Jueves » » » "

Domingo » » » "

De Salto y Concordia: a las 8as de Salto y 9 horas de Concordia

Martes [sin tocar en Buenos Aires

Miercoles [con trasbordo en Buenos Aires

Viernes [sin " " "

Domingo [con " " "

Haciendo escala de subida y bajada en los siguientes puertos

Montevideo, Buenos Aires, Nueva Palmira, Soriano (Trasbordo en la boca del Yaguari al vapor Yaguarón-Mercedes), Fray Bentos, Gualeguaychú (Trasbordo en Fray Bentos al vapor Dorado) Concepción, Paysandú, Yeruá

Concordia, Salto.

En época debajante los paquetes argentinos trasbordan en Colón y los paquetes uruguayos en Paysandú a los hermosos vapores Oriente o Surubí. El vapor Venustus aceptará pasajeros solamente para los puertos marca los con *. En época de bajante aceptará pasajeros solamente de y hasta Paysandú,

POR INFORMES Y PASAJES DIRIJIRSE A

C. & L. Balestrino

FRAY BENTOS

“Farmacia del Pueblo” DE FELIPE MENDIZABAL

Posee un gran surtido de productos químicos de primera calidad, italianos, ingleses, franceses, alemanes y vinos finos para convalecientes. Se preparan botiquines.

A LOS OBREROS GRANDES REBAJAS!

Gran surtido en perfumería, precios especiales para peluqueros. Se despachan recetas para todas las Sociedades de Socorros Mutuos. Dirección Técnica constante.

PRECIOS MODICOS

Calle de los Treinta y Tres

FRAY BENTOS